

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
FITTING INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

<b>DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO</b> TOWING BRACKET TYPE DISPOSITIF DE REMORQUAGE TYPE ANHAENGEVORRICHTUNG.TYP DISPOSITIVO DE CAREO TIPO		<b>39017</b>	
<b>PER AUTOVEICOLI</b> FOR CARS POUR AUTOS FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO			
<b>TYPE</b>	<b>P1</b>	<b>1999 =&gt;</b>	
<b>CLASSE E TIPO DI ATTACCO</b> CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO	<b>OMOLOGAZIONE</b> HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION	<b>CARICO VERTICALE MAX</b> MAX VERTICAL MASS MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL STUETZLAST CARGA MAX. VERTICAL	<b>S = 60 kg</b>
<b>A50 - X</b>	<b>e3 00 - 0511</b> (DIR. 94/20/CE)		
<b>VALORE D</b> D VALUE VALEUR D D WERT VALOR D	<b>D = 5,8 kN</b>		<b>D =</b> $\frac{\text{Max } \downarrow \text{ kg}}{\text{Max } \downarrow \text{ kg}} \times 0,00981 \leq 5,8 \text{ kN}$
<b>COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:</b> TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS: COUPLE D E SERRAGE POUR VIS: SCHRAUBENANZUGSMOMENT: MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:		<b>M6 = 10Nm</b> <b>M8 = 25Nm</b> <b>M10 = 55Nm</b> <b>M12 = 85Nm</b> <b>M14 = 135Nm</b> <b>M16 = 200Nm</b>	



UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzomi, 37/39 - 06132 S. Sisto - Perugia - Italy  
Tel. +39(0)75/5280260-5280453 Fax +39(0)75/5287033



**NOTE IMPORTANTI:**

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario consultare l'ufficio documenti per chiarimenti o richieste di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.
- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

**ATTENZIONE :**

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO : 39017**

**TIPO FUNZIONALE : P1 ?????? ?????? ?????? ??, P1 ?????? ?????? ?????? ??, P1 ?????? ?????? ?????? ??, P1 ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??**

**CARICO STATICO SU SFERA : 45 Kg**

**LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE : 2,40 m**

**MASSA RIMORCHIABILE : (vedere nella carta di circolazione del veicolo)**

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO :**

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo .....  
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

....., li ..... ( timbro e firma )

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

## TOYOTA YARIS – COD. 39017

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine.

1. Smontare le ruote posteriori e gli anelli di traino fissati alle longherine.
2. Posizionare i due tiranti "A" e "B" in battuta alle longherine con riferimento ai fori "D" e contrassegnare i fori "02" sul fianco delle longherine. Rimuovere i tiranti e forare passante gli scatolati della vettura in corrispondenza dei punti precedentemente contrassegnati "02". Successivamente allargare i fori solo sul fianco esterno delle longherine
3. Inserire i distanziali nei fori "02", riposizionare i due tiranti "A e B" fissandoli alle longherine nei punti "02" mediante la bulloneria fornita in dotazione interponendo le rondelle larghe, e nei punti "D" con la bulloneria originale.
4. Posizionare la traversa di traino "C" tra i due tiranti "A" e "B" con riferimento ai fori "01" e fissare
5. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
6. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
7. Infine, rimontare le ruote posteriori.

- MECCANISMO AD ESTRAZIONE RAPIDA : "C" tipo EZ
- SFERA CODICE : 21

### COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

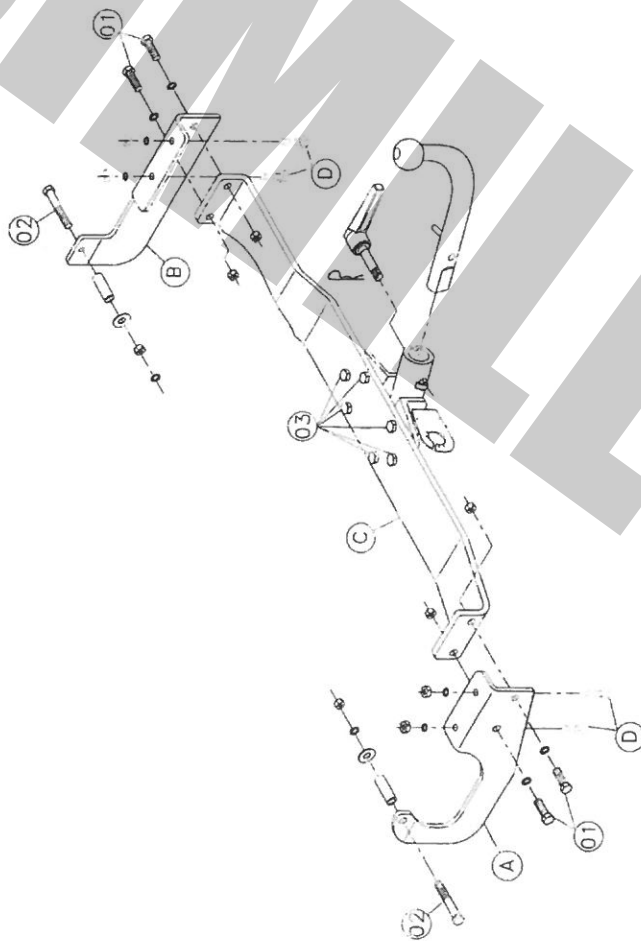
M6=10Nm  
M8=25Nm

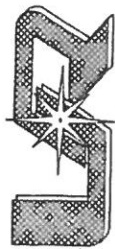
M10=55Nm  
M12=85Nm

M14=135Nm  
M16=200Nm

## TOYOTA YARIS COD. 39017

- |  |
|--|
| 01) Nr. 4 / VITE M12x35 - CONTACT - DADO                               |
| 02) Nr. 2 / VITI M10x80 - DIST. Ø17x50 -<br>ROND. Ø30 - CONTACT - DADO |
| 03) Nr. 6 / VITE M10x35 - CONTACT - DADO                               |





UMBRA RIMORCHI s.r.l.

06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39  
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033  
E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it  
http://www.umbrarimorchi.it

## MOD. "C"

## COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

### USO E MANUTENZIONE

1. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il gancio e il dispositivo ad estrazione rapida mantenendoli puliti e lubrificati
2. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.

### ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -C-

#### SMONTAGGIO:

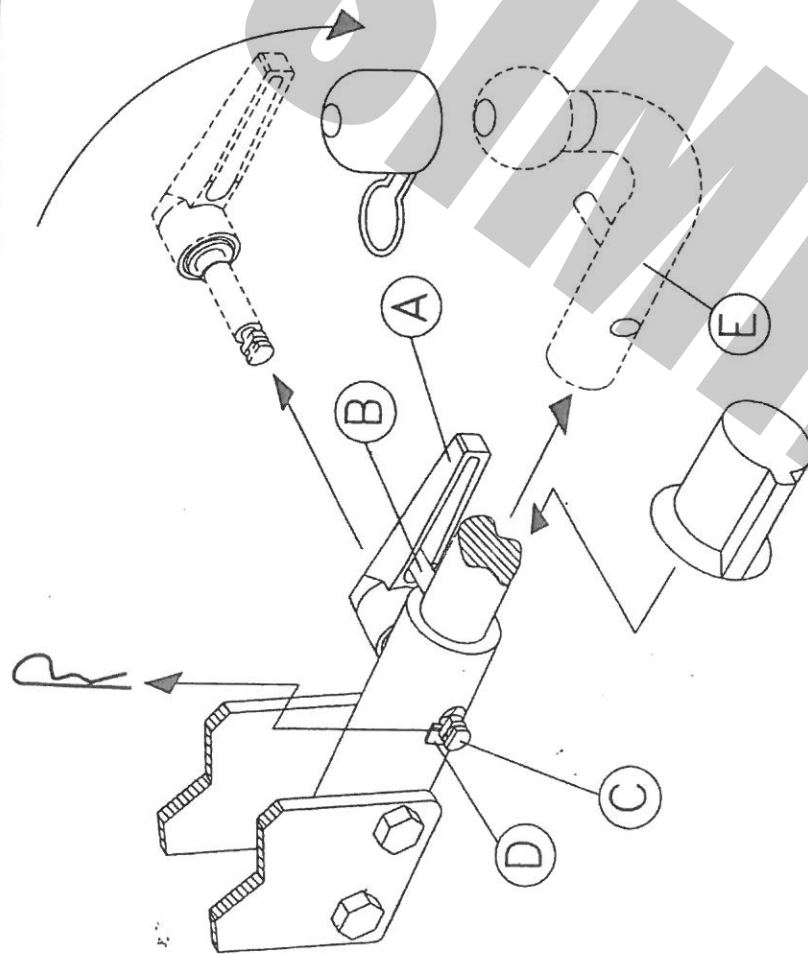
- Alzare la leva a scatto **A**;
- Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- Lasciare la leva a scatto e ruotarla in senso antiorario in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- Far combaciare, dalla parte opposta alla leva, la fresatura del perno **C** con la linguetta fissata al canotto **D**, successivamente tirare la leva e sfilare il perno di collegamento **C**;
- Infine, estrarre il gancio **E** dal canotto **D**;

#### RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopracitate in senso inverso.

#### IMPORTANTE:

Ricordarsi, dopo aver serrato il perno eccentrico **C**, di alzare la leva a scatto **A** e posizionarla sopra il perno di sicurezza **B** in modo che lasciando la leva, il perno entri nella cavità stessa.



#### COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:

COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:

SCHRAUBENANZUGSMOMENT:

MOM. DE PRESION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6 = 10Nm

M10 = 55Nm

M12 = 85Nm

M14 = 135Nm

M16 = 200Nm



[ahkupplungen.de](http://ahkupplungen.de)